抓住世界经济转型机遇 谋求亚太更大发展

——在亚太经合组织工商领导人峰会上的主旨演讲

（二〇一七年十一月十日，岘港）

中华人民共和国主席 习近平

武进禄主席先生，
亚太工商界各位代表，
女士们，先生们，朋友们：

大家好！很高兴来到岘港，再次同亚太工商界的朋友见面。

亚太是全球经济最大的板块，也是世界经济增长的一个主要引擎。工商界是促进经济增长的生力军，是新发展理念的探索者、实践者。这几年，每次出席亚太经合组织领导人非正式会议，我都抽出时间同工商界的朋友见面，共同探讨应对当前挑战的思路和举措。

国际金融危机发生10年来，国际社会一起努力，推动世界经济逐步回到复苏的轨道。今天，我们迎来了世界经济逐步向好的局面。尽管仍然面临风险和不确定性，但全球贸易和投资回暖，金融市场预期向好，各方信心显著增强。

发展之路没有终点，只有新的起点。“往者不可谏，来者犹可追。”世界正处在快速变化的历史进程之中，世界经济正在发生更深层次的变化。我们要洞察世界经济发展趋势，找准方位，把握规律，果敢应对。

——我们正面临增长动能的深刻转变。当前，改革创新成为各国化解挑战、谋求发展的方向。结构性改革的正面效应和潜能持续释放，对各国经济增长的促进作用进一步显现。新一轮科技和产业革命形成势头，数字经济、共享经济加速发展，新产业、新模式、新业态层出不穷，新的增长动能不断积聚。

——我们正面临全球发展方式的深刻转变。随着时代进步，发展的内涵正在发生深刻变化。创新、协调、绿色、开放、共享的发展理念日益深入人心，实现更加全面、更有质量、更可持续的发展，是国际社会共同追求的目标。落实2030年可持续发展议程，应对气候变化等全球性挑战，成为国际社会重要共识。

——我们正面临经济全球化进程的深刻转变。过去数十年，经济全球化对世界经济发展作出了重要贡献，已成为不可逆转的时代潮流。同时，面对形势的发展变化，经济全球化在形式和内容上面临新的调整，理念上应该更加注重开放包容，方向上应该更加注重普惠平衡，效应上应该更加注重公正共赢。

——我们正面临全球经济治理体系的深刻转变。世界经济格局的演变对全球经济治理体系提出了更高要求。坚持多边主义，谋求共商共建共享，建立紧密伙伴关系，构建人类命运共同体，是新形势下全球经济治理的必然趋势。

女士们、先生们、朋友们！

面对世界经济的深刻转变，亚太在改革创新大潮中是勇立潮头，还是迟疑徘徊？是主动引导经济全球化继续前行，还是在挑战面前犹豫不定？是携手开辟区域合作新局面，还是各自渐行渐远？

答案是清楚的，我们必须顺应大势，勇于担当，共同开辟亚太发展繁荣的光明未来。

第一，继续坚持建设开放型经济，努力实现互利共赢。开放带来进步，封闭必然落后。亚太经济体通过自身发展实践，对这一点有着深刻体会。我们要努力打造平等协商、广泛参与、普遍受益的区域合作框架，合力构建开放型亚太经济，促进贸易和投资自由化便利化。我们要引导经济全球化朝着更加开放、包容、普惠、平衡、共赢的方向发展，造福不同国家、不同阶层、不同人群。我们要主动适应全球产业分工调整变化，积极引领全球价值链重塑，确立新定位，构筑新优势。我们要支持多边贸易体制，坚持开放的区域主义，帮助发展中成员更多从国际贸易和投资中受益。

建成亚太自由贸易区是亚太工商界多年的梦想。2006年，正是在工商界呼吁下，亚太经合组织成员领导人在河内首次把建设亚太自由贸易区确立为远景目标。2014年，我们在北京启动亚太自由贸易区进程。我们应该行动起来，全面深入落实北京路线图，向着建成亚太自由贸易区的目标不断迈进，为开放型亚太经济提供机制保障。

第二，继续谋求创新增长，挖掘发展新动能。当前，世界经济回稳，周期性因素发挥了很大的作用，内生动能不足的顽疾并未消除。世界经济彻底摆脱“新平庸”的风险，只能向创新要动力。

我们正迎来新一轮科技和产业革命，数字经济、共享经济在全球范围内掀起浪潮，人工智能、量子科学等新技术不断取得突破，亚太不能等待和观望。我们应该抢抓机遇，加大创新投入，转变发展方式，培育新的经济增长点。要积极推进结构性改革，消除一切不利于创新的体制机制障碍，激发市场活力。要落实好北京会议《经济创新发展、改革与增长共识》，深化互联网和数字经济合作，引领全球创新发展的方向。

11月10日，国家主席习近平应邀出席在越南岘港举行的亚太经合组织工商领导人峰会并发表题为《抓住世界经济转型机遇 谋求亚太更大发展》的主旨演讲。 新华社记者 **王 晔**摄

第三，继续加强互联互通，实现联动发展。联动发展是对互利共赢理念的最好诠释。亚太经济体利益交融，联系紧密。坚持联动发展，既能为伙伴提供发展动力，也能为自身创造更大发展空间。2014年，我们制定完成了亚太经合组织互联互通蓝图。我们要以蓝图为指引，建立全方位、多层次、复合型的亚太互联互通网络。要充分发挥互联互通对实体经济的辐射和带动作用，打破发展瓶颈，释放发展潜力，形成协调联动发展的格局。

今年5月，“一带一路”国际合作高峰论坛在北京成功举办。共建“一带一路”倡议的核心内涵，就是促进基础设施建设和互联互通，加强经济政策协调和发展战略对接，促进协同联动发展，实现共同繁荣。这一倡议源自中国，更属于世界；根植于历史，更面向未来；重点面向亚欧非大陆，更向所有伙伴开放。我相信，共建“一带一路”倡议的深入推进，将为亚太各方提供更加广阔、更有活力的合作平台！

第四，继续增强经济发展包容性，让民众共享发展成果。当前，经济全球化进程遭遇逆风，一个重要原因是发展的包容性不足。让不同国家、不同阶层都能享受发展红利，让美好的愿景变为现实，仍需要作出不懈努力。

过去几年，我们围绕包容发展进行了积极探索，有了坚实的共识基础。我们要结合区域经济一体化的深入推进，做大开放普惠的市场，做强利益共享的链条。我们要把包容共享理念融入发展战略，努力健全讲求效率、注重公平的体制机制，维护社会公平正义。我们要在教育、医疗、就业等民生领域加大投入，解决好贫困、收入差距拉大等问题。我们要加大对弱势群体的扶持力度，改善中小微企业发展环境，增强劳动者适应产业变革的能力，让人人拥有机遇，享有成果！

女士们、先生们、朋友们！

中国古人说：“口言之，身必行之。”实现亚太更大发展，需要每个成员脚踏实地拿出行动。作为全球第二大经济体，中国深知自身肩负的责任。过去5年，我们主动适应、把握、引领经济新常态，深入推进供给侧结构性改革，保持经济稳中向好、稳中有进，推动中国发展不断向着更高质量、更有效率、更加公平、更可持续的方向迈进。过去4年，中国经济平均增长率为7.2%，对世界经济增长的平均贡献率超过30%，成为世界经济的主要动力源。

我们通过全面深化改革破除妨碍发展的体制机制障碍，推出360个重大改革方案、1500多项改革举措，一批重要领域和关键环节改革取得突破性进展，主要领域改革主体框架基本确立。我们加快构建开放型经济新体制，转变对外贸易和投资方式，继续推动对外贸易由量的扩张转向质的提升。

我们全方位推进理论创新、实践创新、制度创新、文化创新以及其他各方面创新，不断释放增长新动能。中国正成为各种创新要素发挥集聚效应的广阔平台，不论基础设施还是经济业态，不论商业模式还是消费方式，都迸发出创新的澎湃动能。

我们深入贯彻以人民为中心的发展思想，努力提升发展的包容性和共享水平。居民收入持续较快增长，连续多年跑赢同期国内生产总值。城乡区域收入分配差距持续缩小，中等收入群体持续扩大，基尼系数下降，每年新增城镇就业已连续4年保持1300万人以上。绿色发展取得显著成效，能源资源消耗强度大幅下降，生态环境治理明显加强。

让所有贫困人口脱贫，是中国政府对人民作出的承诺，也是我牵挂最多、花精力最多的一件事情。过去5年，我走访了全国很多贫困地区，目的是找准致贫的根源，提出管用的举措。中国脱贫攻坚战取得决定性进展。5年来，又有6000多万贫困人口稳定脱贫，贫困发生率持续下降，贫困地区农村居民人均收入保持两位数增长。这一成果来之不易，我们为之感到自豪。

女士们、先生们、朋友们！

中国的发展是一个历史进程。上个月，中国共产党第十九次全国代表大会在北京胜利召开。大会聚焦人民对美好生活的向往，制定了新时代中国特色社会主义的行动纲领和发展蓝图。2020年，中国将全面建成小康社会。到2035年，中国将基本实现社会主义现代化。到本世纪中叶，中国将建成富强民主文明和谐美丽的社会主义现代化强国。在中国共产党领导下，中国人民将开启新征程。

第一，这是全面深化改革、持续释放发展活力的新征程。解决前进道路上的困难和问题，关键在于全面深化改革。我们将强化问题导向，坚决破除一切不合时宜的思想观念和体制机制弊端，突破利益固化的藩篱，激发全社会创造力和发展活力。我们将构建系统完备、科学规范、运行有效的制度体系，不断推进国家治理体系和治理能力现代化。明年，我们将隆重纪念改革开放40周年。中国改革的领域将更广、举措将更多、力度将更强。

第二，这是与时俱进、创新发展方式的新征程。中国经济已经由高速增长阶段转向高质量发展阶段。我们将贯彻新发展理念，坚持质量第一、效益优先，建设现代化经济体系。我们将以供给侧结构性改革为主线，推动经济发展质量变革、效率变革、动力变革，提高全要素生产率，着力加快建设实体经济、科技创新、现代金融、人力资源协同发展的产业体系，着力构建市场机制有效、微观主体有活力、宏观调控有度的经济体制，不断增强经济创新力和竞争力。我们将推动互联网、大数据、人工智能和实体经济深入融合，在数字经济、共享经济、清洁能源等领域培育新的增长动能。我们将不断探索区域协调发展新机制新路径，大力推动京津冀协同发展、长江经济带发展，建设雄安新区、粤港澳大湾区，建设世界级城市群，打造新的经济增长极。

一个创新步伐加快、发展质量更优的中国，经济新业态不断涌现，创新成果加快转化应用，区域经济实现协同发展，将产生更广泛、更强大的辐射效应，带来更多合作机会，让更多国家搭乘中国发展的快车。

第三，这是进一步走向世界、发展更高层次开放型经济的新征程。中国对外开放的脚步不会停滞。我们将同各国一道，深入推进“一带一路”建设，增添共同发展新动力。我们将实行高水平的贸易和投资自由化便利化政策，全面实行准入前国民待遇加负面清单管理制度，大幅度放宽市场准入，扩大服务业对外开放，保护外商投资合法权益。凡是在中国境内注册的企业，我们都会一视同仁、平等对待。我们将赋予自由贸易试验区更大改革自主权，探索建设自由贸易港。我们将加快同有关国家商签自由贸易协定和投资协定，推动建设亚太自由贸易区，推动区域全面经济伙伴关系协定谈判尽早结束，构建面向全球的自由贸易区网络。

未来15年，中国市场将进一步扩大，发展将更加全面。预计将进口24万亿美元商品，吸收2万亿美元境外直接投资，对外投资总额将达到2万亿美元。明年11月，我们将在上海举办首届中国国际进口博览会，这将为各方进行开辟中国市场的合作搭建新平台。

第四，这是以人民为中心、迈向美好生活的新征程。让人民过上好日子，是我们一切工作的出发点和落脚点。我们将坚持在发展中保障和改善民生，不断满足人民日益增长的美好生活需要，不断促进社会公平正义，使人民获得感、幸福感、安全感更加完善、更有保障、更可持续。我们将持续推进精准扶贫、精准脱贫，实现到2020年我国现行标准下农村贫困人口脱贫的目标。全面建成小康社会，13亿多中国人，一个都不能少！

我们将加快生态文明体制改革，坚持走绿色、低碳、可持续发展之路，实行最严格的生态环境保护制度。到2035年，中国的生态环境将根本好转，美丽中国目标将基本实现。我们将积极应对气候变化，保护好人类赖以生存的共同家园。中国二氧化碳排放将于2030年左右达到峰值并争取尽早达峰，非化石能源占一次能源消费比重将达到20%左右。只要是认准了的事情，我们都会坚持不懈做下去！

第五，这是推动构建新型国际关系、推动构建人类命运共同体的新征程。中国人民的梦想同各国人民的梦想息息相通。当今世界充满挑战，前面的道路不会平坦，但我们不会放弃理想追求，将以更大的作为，同各方携手建设持久和平、普遍安全、共同繁荣、开放包容、清洁美丽的世界。

中国人民讲求以和为贵、协和万邦。我们将坚持走和平发展道路，始终做世界和亚太地区的和平稳定之锚。我们将秉持正确义利观，积极发展全球伙伴关系，扩大同各国的利益汇合点，推动建设相互尊重、公平正义、合作共赢的新型国际关系。我们将秉持共商共建共享理念，积极参与全球治理体系改革和建设，推动国际政治经济秩序朝着更加公正合理的方向发展。

女士们、先生们、朋友们！

亚太的和平、稳定、繁荣属于全体亚太人民，亚太的未来要靠亚太人民携手创造。互信、包容、合作、共赢的伙伴关系，是亚太大家庭的精神纽带，是确保亚太合作处在正确轨道上的重要保障。让我们脚踏实地推进合作，扎扎实实采取行动，共同建设亚太更加美好的明天！

谢谢大家。

（新华社越南岘港11月10日电）

开启全面深化改革新征程

——一论习近平主席亚太工商峰会主旨演讲

■人民日报评论员

改革是决定当代中国命运的关键一招，也是决定实现“两个一百年”奋斗目标、实现中华民族伟大复兴中国梦的关键一招。

在亚太经合组织工商领导人峰会上，习近平主席发表主旨演讲，洞察世界经济正在发生的深刻转变，提出抓住世界经济转型机遇、谋求亚太更大发展的四点意见，同时向世界郑重宣告，在中国共产党领导下，中国人民将开启五大新征程：全面深化改革、持续释放发展活力的新征程；与时俱进、创新发展方式的新征程；进一步走向世界、发展更高层次开放型经济的新征程；以人民为中心、迈向美好生活的新征程；推动构建新型国际关系、推动构建人类命运共同体的新征程。深刻的思想、开阔的视野、豪迈的信心，引来与会嘉宾强烈共鸣，引发国际社会广泛关注。

开启“五大新征程”首先就是要开启全面深化改革新征程，这是对改革在我国发展进程中重大意义的深刻总结，是以改革持续释放发展活力的迫切需要。“发展出题目，改革做文章”，是改革开放以来我国发展进程的真实写照。当代中国举世瞩目的伟大进步，根本动力来自于改革。特别是党的十八大以来，党和国家事业发展之所以取得历史性成就，关键就在于以习近平同志为核心的党中央通过全面深化改革破除妨碍发展的体制机制障碍，推出360个重大改革方案、1500多项改革举措，使中国特色社会主义制度更加完善，国家治理体系和治理能力现代化水平明显提高，全社会发展活力和创新活力明显增强。

发展之路没有终点，只有新的起点。从国际看，世界正处在快速变化的历史进程之中，世界经济正在发生更深层次的变化，各国正面临增长动能的深刻转变，改革创新成为各国化解挑战、谋求发展的方向。从国内看，中国特色社会主义进入新时代，我国发展呈现许多新的阶段性特征，发展不平衡不充分的一些突出问题尚未解决，发展质量和效益还不高，同时人民群众对美好生活的向往更加强烈、需求日益广泛。要解决前进道路上的困难和问题，关键就在于全面深化改革。在新时代开启新征程，首先就要开启全面深化改革、持续释放发展活力的新征程。

全面深化改革，开弓没有回头箭。在世界性的改革创新大潮中，迟疑徘徊没有出路，唯有勇立潮头才能“手把红旗旗不湿”。全面深化改革的历史进程中，我们已经啃下了许多难啃的“硬骨头”、涉过了很多“险滩”，但还有许多“拦路虎”“绊脚石”需要我们去破除。党的十九大制定了新时代中国特色社会主义的行动纲领和发展蓝图，吹响了面向未来的冲锋号。只有强化问题导向，坚决破除一切不合时宜的思想观念和体制机制弊端，突破利益固化的藩篱，才能激发全社会创造力和发展活力。只有构建系统完备、科学规范、运行有效的制度体系，不断推进国家治理体系和治理能力现代化，才能充分发挥我国社会主义制度优越性。只有坚定不移深化各方面改革，解决好发展不平衡不充分问题，大力提升发展质量和效益，才能更好满足人民日益增长的美好生活需要。

改革是一场新的伟大革命。正是近40年改革开放，让我们实现了从站起来、富起来到强起来的伟大飞跃。在新时代继续进行这场伟大革命，开启全面深化改革新征程，推动改革领域更广、改革举措更多、改革力度更强，我们就一定能实现更高质量、更有效率、更加公平、更可持续的发展，为中华民族、中国人民赢得一个更光明的未来。

（新华社北京11月10日电）

（上接第一版）中方愿同俄方携手努力，坚定不移推动两国关系高水平发展，更好促进各自国家安全和发展，更好维护地区及世界和平稳定。

习近平强调，当前，中国特色社会主义进入新时代，俄罗斯在强国富民的发展道路上稳步前进。在我们两国各自发展的关键时期，中俄关系也迎来新的发展机遇。双方要继续加大相互支持，加强全方位合作。要同步提升双边贸易规模和质量，落实好能源、投资、高技术、航空航天、基础设施建设等领域大项目，推动“一带一路”建设和欧亚经济联盟对接取得实质成果，规划和实施好新的国家主题年活动。要加强在国际和地区热点问题上的沟通，密切在联合国、上海合作组织、金砖国家等多边框架内的协调和配合。

习近平指出，亚太经合组织是亚太地区最重要的经济合作机制。中方愿同俄方加强在亚太经合组织内沟通和协作，推动亚太自由贸易区建设、互联互通、改革创新取得新进展，加快构建开放型经济。

习近平向普京介绍了中共十九大有关情况，强调中国外交的目标，就是要推动建设相互尊重、公平正义、合作共赢的新型国际关系，构建人类命运共同体。

普京祝贺中共十九大胜利闭幕，祝贺习近平再次当选中共中央总书记，表示十九大重要成果证明习近平主席领导的中国内外政策受到中国人民的广泛支持。俄方始终将发展俄中全面战略协作伙伴关系作为对外政策的优先方向。很高兴习主席今年夏天对俄罗斯的成功访问推动两国各领域关系取得积极进展。双方要落实好我同习主席达成的重要共识，密切高层交往，深化经贸、能源、农业、基础设施、航空制造业、航天等各领域合作，扩大人文交流。俄方愿加强同中方在国际地区事务中的合作，密切亚太经合组织等多边机构中的沟通协调，推进亚太自贸区建设。

习近平和普京还就朝鲜半岛局势等共同关心的问题深入交换了意见。

丁薛祥、刘鹤、杨洁篪等参加会见。